

“地方文献”这一概念的内容

〔苏联〕教育学副博士 A. H. 布欽科夫

确定“地方文献”这一概念的内容，对于正确挑选有关这个或那个地区的出版物，具有决定性的意义。没有清晰地理解什么叫做地方文献，在实际工作中就会把非地方研究性质的图书和论文反映在书目中。

我们在本文中试图运用各个知识部门来明确一下“地方文献”这一概念的内容。

凡是涉及一个地方（註）的一切出版物，不管它们的出版地是哪里，一概属于地方文献。著名的苏联目录学家 H. A. 茲多勃諾夫，在其“地方书目基础”一书中，第一个给“地方文献”这一概念下了定义。他写道：“地方文献书目，本身就包含着内容方面带有地方性的各种出版物的著录，不管它出版和印刷的地方如何……”。

H. B. 茲多勃諾夫接着把上述的“地方文献”这一概念的一般定义加以明确和具体化，他说，如果出版物中报导、記載、分析或总结着以下几方面，那么它们在内容上就是属于地方性的出版物：（1）在某一地方范围内所观察到的现象；（2）在某一地方范围以外所观察到的，但由于这个地方的力量的活动所产生的现象；例如，叙述中央黑土区之外的薩基洛夫农业实验站的活动出版物，就是属于中央黑土区的地方文献；（3）在某一地方范围以外所产生的，但为了影响或研究某一地方而由与这一地方无关的力量的活动所造成的现象；例如，叙述全俄中央执行委员会主席团北方工作委员会在经济和文化等方面帮助雅庫梯自治共和国的活动的出版物，就是属于雅庫梯的地方文献”。

这个定义确切地表示出了地方文献的特点。这个特点将它与一般的出版物区分开来。地方文献的这种特点，就是它们内容的地方性质，也就是说，其中所记叙的是产生在某一地方范围内的，都属于与某一地方有关的事实、事件和现象。根据这一基本原理，地方文献书目工作者在选择有关某一地方的文献时就可以确定，出版物中是否包含有关于某一地方的生活状况、自然条件、经济 and 历史的記載，并且根据这点来决定出版物是否应该列入地方

文献的问题。

所有的地方文献可以相对地分为三类：（1）完全涉及这个或那个地方的出版物；（2）部分涉及一个地方的出版物；（3）根据某一地方的材料阐述任何一般问题的出版物，例如，H. П. 索波列夫和 H. П. 亚历山大洛夫合著的介紹沃龙涅什省畜牧工作者經驗的“增加畜牧业收益的途径”一書。

关于以地方研究观点为特点的那些知识部门和問題，如经济、农业科学、经济地理和自然地理、大地测量学、地质学、地球物理学、地球化学、植物学、动物学、医学地理、历史、考古学、人种学等的書籍，具有很大的地方文献价值。关于属于这些学科下面的学科，如区域地质、区域自然地理等的文献，反映着从地方观点来进行研究的问题，并且一般都是带有地方性的。

经济方面的地方文献包括：关于某一地方的国民经济及其经济分区，关于国民经济计划及其执行情况，关于劳动和社会主义竞赛，关于工业、农业、运输、建筑、邮电、貿易等的書籍，以及关于某一地方的统计资料。

由于农业生产的地方性，在图书中论述各个农业问题时总是适应着各个地区的情况的。因此，农业書籍在很大程度上常带有地方性质。在农业方面的地方文献中，反映着集体农庄、国营农场、农业机器站和区拖拉机站的先进工作者的經驗，农业的安排和专业化，农业生产劳动者的社会主义竞赛，集体农庄劳动組織諸問題，开拓生熟荒地，本区各个农业部门的发展和现状等等。記述某一地方的各个集体农庄、国营农场和区拖拉机站的書籍，也属于地方文献。关于农业技术问题的图书和论文，如果它们是結合这个或那个地方来进行探討的，那末也都具有地方文献的性质。反映各个地方一般的和局部的植物栽培特点的出版物，同样也是这个或那个地方的文献。

在畜牧业書籍中，无论是反映地方畜牧业的一般情况的出版物，或是反映地方个别畜牧部门发展的出版物，以及有关本地改良牲畜品种和提高集

体畜牧业生产率的成就、畜牧場机械化問題、饲料基地的現狀、畜牧工作者的先进經驗等的出版物，一律具有地方文献的性質。

农业机械化和电气化方面的地方文献，闡述着农业生产的綜合机械化問題，各个农业部門的发展和現狀，当地农业机务人員的先进經驗，电能在地方的农业中的运用。有些地方設有研究省或边区的农业生产重要問題的农业研究所和实验站。因此这些地方的农业科学工作，农业教育和农业知識的宣传的情况，就应列入地方文献所闡述的問題的范围内。

社会政治書籍基本上是没有地方傾向的，但它同时也包含有这样一些主题和問題，这些主题和問題可以看作是适合于任何地区的。可以說，在文艺作品中也有同样的情况。

在馬克思列宁主义經典作家的著作中，常見到不少关于个别地方、关于这个或那个地方活动家的言論。对說明这个或那个地方各方面生活來說，列宁全集是最宝贵的資料，其中有許多关于各地經濟情况和革命运动、关于地方活动家的言論。例如，列宁在他的經典著作“俄国资本主义的发展”中，对革命前烏拉爾的描述是大家都知道的。关于馬克思主义在这个或那个地方傳播的出版物，同样也属于地方文献的范围。

关于共产主义道德問題、共产主义教育的書籍，基本上是没有地方意义的，但是关于这个或那个地方教育工作狀況的圖書和論文，却也具有地方文献的性質。在地方文献書目中，应该反映关于这个或那个地方的苏联共产党和苏联政府的決議，党和政府領導人的报告和演說，省党組織和地方国家政权机关的材料和文件，以及叙述地方社会政治生活，党、苏維埃、工会、共青团、少先队和其他社会团体、机关的活动的圖書和論文。叙述共产党在我国这个或那个地区的經濟文化发展中的作用的出版物，属于地方文献。在苏联最高苏維埃和加盟共和国最高苏維埃的常会的速記报告中，包含有各个共和国和各个省的經濟和文化建設的重要材料。地方苏維埃常会的报告，帶着很大的地方文献性質。

語言学方面的地方文献，研究着俄罗斯語和居住在地方上的各民族語言的方言。省、边区和共和国的文学生活的研究是文艺学問題之一。关于文艺学的圖書和論文中，涉及到地方文学生活的发展，地方

作家的傳記和創作，省文艺組織的活动，以及作家在創作和生平上与某一地方的关系，这一类著作都有着地方文献的意义。关于作家出生、成长或一生中居住过的地方（普希金、萊蒙托夫、契柯夫的紀念地）的描述，也应该归属地方文献。我們举出H·E·普梁尼什尼科夫的“古典作家在奥連堡”一書作例，这本书談到了俄国作家們在奥連堡边区居住和該边区在这些作家創作中的反映。描写这个或那个地方的自然情况、历史事件、生活习惯、人們生活和斗争的文艺作品，都应该反映在地方文献書目中。肖洛霍夫的“靜靜的頓河”一書，完全应该列入罗斯托夫省的文献。同样，K·謝頓的小說“达呼尔”，也应该列入外貝加尔地区和远东的文献。

物理、数学、化学、天文学、医学（除医学地理和地方病理学外）、法学、哲学方面的圖書和論文都沒有地方性質，照例不能列入地方文献書目中。关于这个或那个学科在一个地区的发展历史，以及本地方学者的生活和活动的出版物，不在此例。例如伟大的俄国数学家H·И·罗巴切夫斯基的数学著作，不能算是地方文献，但是对他在卡贊的生活和活动的叙述，无疑可以列入卡贊的文献中。正是这样，整个技术及其各个部門、各种生产工艺方面的書籍，絕大多数都是沒有地方性的。例如，在伊凡諾夫城出版的B·M·雷巴科娃的“棉紡漿紗工艺学”一書，一般地論述漿紗的技术过程，而不是介紹伊凡諾夫省的企业經驗。因此，伊凡諾夫省圖書館的書目人員就不应该將該書列入地方文献書目中。其他一些省圖書館也有類似的錯誤。如关于阿穆尔省的文献目录，其中包括有非地方性的小冊子“起泡沫和米从鍋爐中溢出”；在“关于庫班河的書”這一書目中，也反映了“一千伏特电气裝置供电时安全技术手冊”。

关于各个工种的教学資料，概不属于地方文献的范围。

反映地方技术发展的历史，地方工程师、学者、发明創造者的生活和活动，地方工业技术的进步及其繼續发展的道路这类出版物，一概属于地方文献的范围。同样，記述地方生产革新者的先进工作方法，地方采用这种或那种工艺方法的經驗，地方的設備、企业及其工业品的圖書，也都属于地方文献之类。例如，A·H·列茲尼科夫的“多刀具机床和半自动裝置的快速車轆”一書（古比雪夫軸承工

厂的經驗)，就屬於有关的地方文献。凡是叙述某一地方在技术方面的科学研究情形的，都可認為是地方性的著作。

关于医学和卫生事业問題的地方文献，反映着地方医学科学的历史及其近代的成就，地方预防治疗救护的組織及其状况，地方医疗机关的活动，地方的卫生情况和疗养事业的发展，以及地方居民发病率問題和地方医务工作者的生活和活动，等等。关于各种疾病的著作中，凡是記載着这个或那个地区居民的发病情况的圖書和論文，一概屬於地方文献的范围。我們可以举出 П·С·米罗諾夫的“雅庫梯亞的食道癌”一文作为例子。这篇文章記載了一种雅庫梯亞最常見的疾病，这种疾病是由于当地居民飲食的特点所引起的。但是，某些圖書館沒有充分的根据，就将綜合記載这种或那种疾病的圖書，列入本省的文献索引中，其理由仅仅是因为这类著作都是由本地出版社出版的。例如，上述“关于庫班河的书”这一書目就著录有不屬於地方文献的 М·П·高列姆比耶夫斯基著的“眼病簡明指南”和 Л·М·柯罗包夫著的“风湿病手冊”。

在医学地理和地方病理学的文献中，包含有大量的关于当地居民发病情况的出版物。医学地理的任务就在于，調查地球上人类疾病传播的客观規律和研究适合于各种自然地理分区的预防疾病的問題。因此，有关这个或那个地区的医学地理的論述，就都应该屬於地方文献。Е·Н·巴甫洛夫斯基院士所研究出的人类疾病天然病灶的学說，是医学地理的理論基础。天然病灶传染的記載，应该屬於地方文献。

地方病理学根据人們劳动、生活和飲食的特点来探究人类发病的特征，而上述那些特点是受着地質、气候和外部环境的其他因素所約制的。地方病理学的圖書，在很大程度上帶有地方性質。闡述这个或那个地方自然特征所产生的疾病的圖書和論文，都是屬於流行这种疾病的某一地方的文献。例如，論述流行于外貝加尔地区、阿穆尔省和苏联其他某些地区的烏罗夫病的文献，就应该反映在关于阿穆尔省和赤塔省的書目中。

关于地方活动家的圖書和論文，都屬於这个或那个地方的文献。“地方活动家”的范畴，包括一切这样的人，不管他們的出生地点如何，但他們的生平 and 事业总是与某一地方完全或部分有关的。在这些

人中間，我們可以見到共产党、苏联政府、科学、技术、文学和艺术等方面的杰出的活动家。例如，列宁就在苏联許多地方生活和活动过。他在西姆比爾斯克、卡贊、薩馬拉、莫斯科、彼得堡、普斯科夫和其他城市都曾生活和工作过。因此，凡是記述列宁在这个或那个地方居住的圖書和論文，就应列入有关地方的文献中。

許多地方活动家的生活和活动，并不仅仅关系于某一个地方，而是关系于好几个的地方。例如，В·Г·柯罗連科就与烏克蘭、尼日諾夫戈罗德、維亞特卡、雅庫梯亞等地有关系。在这种情况下，不是关于他的全部文献都具有地方性，而只是叙述他所居住过的那个地方的圖書和論文，才具有地方性，例如，在斯維德洛夫省的文献中，就应包括有关 Р·М·斯維德洛夫在烏拉尔居住期间的材料；在薩拉托夫省的文献中，就应包括有关 Н·Г·車尔尼雪夫斯基在薩拉托夫省生活期間的材料。

关于各門类圖書的地方性問題的基本范围，就是这样。但是，正如我們上面所說，許多地方文献書目經常反映着內容方面不屬於本地方的圖書和論文。它們絕大多数都是沒有地方研究性質的地方出版物。选择文献的这种錯誤，是由于某些書目工作者本身还没有充分明确地理解“地方文献”这一概念的内容，而仅根据它們是本地文化发展的标誌，就把所有本地作家的著作，都当作地方文献处理了。

的确，地方出版物反映着这个或那个地方在本国文化、科学、經济发展上的貢獻。但是这种情况并不能成为它們列入某一地方文献的理由，因为这些出版物的內容并未具有什么地方性。因此，地方出版物的登記，不是地方文献書目的任务，而是地方出版物書目的任务。然而許多省圖書館的工作者都把地方著者的著作从本省出版的大量圖書中分出来的意图，应该認為是完全正确的。把所有的地方出版物划分为本地著者的著作和其他地方著者的著作这样两类是适宜的。某些書目工作者把第一类称之为“地方文献”；这个术语，有时表示所有的地方出版物。在术语中这种不一致的現象，給圖書館的書目工作带来許多困难。因此，我們認為应该放棄使用“地方文献”这一术语，而采用“地方出版物”这一术语。不管內容如何，只要是地方出版的書籍、小冊子、活叶文选、宣传画、以及地方出版的期刊和連續出版物，都应该算是“地方出版物”。这样一

来,地方文献和地方出版物之間的主要分別,就在于前者是按內容属于本地的,后者是按出版地属于本地的。那些涉及某一地方或包含有关某一地方的材料的地方出版物,既反映在地方文献書目里,也反映在地方出版物書目里。在地方文献書目中,是从內容上来看这些出版物的,而在地方出版物書目中,則是作为地方出版的書籍来看它們的。

“地方文献”和“地方出版物”这两个概念的明确划分,有可能使地方文献書目工作者在編制地方文献書目或地方出版物書目时避免发生錯誤,从而有助于編制地方文献書目的方法水平的提高。

(註) 正确地挑选地方文献,在很大程度上取决于書目工作者如何精確理解“地方”这个名詞的概念。这一术语在省(边区、自治共和国)圖書館看来,首先意味着現在本省、本边区和本自治共和国的領域;同时也考虑到历史上行政区划的变更。这个定义基本上是正确的,但是是不够的。任何地方都不能被認為是孤立的区域,因为它是国家的一个有机組成部分。社会經济的过程通常都超出地方范围,或者达到本国大部分地方,或者遍及于全国。任何地方的自然情况,同样也不是孤立的,它不仅同邻近省份的自然情况有相互关系,而且同全国大部分地方都有相互关系。因此,在确定地方文献書目的地方范围时,應該考虑到任何地方的历史的、自然的、經济的和民族的特点,而加以扩大,例如,在編制沃洛格达省历史書目时,不仅要登記直接与此省有关的文献,而且也要登記与沃洛格达省有历史关系的苏联欧洲部分北方各地的出版物。研究布里亚特自治共和国的历史时,如果了解过去在伊尔庫茨克省和外貝加尔省所发生的历史事件,是不行的,因此关于这些地方的文献,都应该列入关于布里亚特自治共和国的書目中去。

当編制一个地方的自然資源的書目时,不仅要登記关于这个地方的文献,而且要登記与此地方的自然条件相同的邻近地区的文献。例如,关于雅库特自治共和国的植物群和植物群落的文献目录,除了列入与该共和国領域直接有关的出版物外,还应列入邻接的阿尔汉格爾斯基省、沃洛格达省、基洛夫省、彼尔姆省、涅涅茨基民族州和烏拉尔东部的植物群落方面的圖書和論文。

当登記有关本区經济的文献时,同样也不能局限于行政区划界綫內。安加拉河的利用問題,不仅同伊尔庫茨克省有关,同时对于布里亚特自治共和国也有很大关系。因此,有关安加拉河一般問題的文献,就不能不列入布里亚特自治共和国的書目中。同样應該說,伊尔庫茨克煤田对布里亚特自治共和国也是具有很大价值的。

每一个知識部門都有它自己的分区原則。例如,經济

地理学家划一国为若干区域,自然地理学家另外划成不同的若干区域,动物学家又有他們的一定区划方法,等等。当編制各个知識門类的地方書目时,要考慮与有关学科原則相适应的分区特点,来确定这个地方的界限。例如,勃良斯克省地質文献書目的編者們認為,这个書目的范围應該包括乌克兰的結晶岩体,沃龙涅什的地下山脊,白俄羅斯的隆起地带,德聶伯——頓涅茨的凹地,这些地方对于研究勃良斯克省的地質构造有着特殊的意义。在地貌学方面,勃良斯克省被認為是属于德聶伯河沿岸和波列謝盆地、中俄罗斯高地和斯摩棱斯克莫斯科山地的境內的。

当选择有关本地的文献时,同样應該注意到总論苏联、本加盟共和国、本經济地理区和自然地理区的这种或那种材料。例如,关于整个烏拉尔的文献里,就应有属于烏拉尔的斯維尔德洛夫省、彼尔姆省、契利雅賓斯克省以及巴什基里亚自治共和国方面的叙述。在关于中央黑土区的圖書和論文中,常有涉及沃龙涅什、庫尔斯克、唐波夫和奧廖尔等省的材料。由此可见,不論关于哪一个地方的文献,都不仅包括在行政区划上属于这一地方的著作,而且还包括論及更廣闊的行政、經济和自然地理区域的出版物。

(武宁生譯自“蘇維埃目录学”雜誌1959年第4期,何政安校)

(上接第23頁)

第一,像“新青年”、“晨報”副刊等出版時間較长的期刊,是否可以考慮編輯一部总的分类索引,这样更便于讀者按类别查找有关的全部資料。

第二,希望能把按期抄录的目录也彙編为分类索引。

第三,除了分类索引之外,是否应当考慮再編輯一部著者索引。当然,这是一項更为繁雜的工作,要做很多著者笔名的考訂工作。但是,这样的索引对于讀者,特別是圖書館工作者的帮助将会是很大的。

总起来說,我認為“五四时期期刊介紹”不仅是一部研究“五四”新文化运动和报刊史的重要参考書,同时也是圖書館必备的一部重要的参考工具書。